

Die Lunge.

Das grosse lockere Eingeweide im Oberleibe, welches an beiden Seiten des Herzens sich befindet, und zum Athembolen dienet, nennet man die Lunge.

Wenn man sie aufbläset, so hat sie schier die Gestalt einer umgekehrten Ochsentlaue.

Das Mittelfell theilet sie in zween grosse Lappen, in den rechten 1. und linken; 2. beide aber sind wieder mit unterschiedlichen kleinem Lappen versehen.

Unten liegt die Lunge frei, oben aber ist sie durch die gemeinen Lungenadern mit dem Herzen, durch das Mittelfell mit dem Brustbeine und Rückengrade, und mit der Luftröhre fest verbunden.

Dieses ist eine knorplichte Röhre, welche sich aus dem Herzen durch den Hals vorwärts an dem Schlunde hinauf bis an den Nacken erstreckt.

Man bemerket an ihr den Kopf, 3. als den obern Theil derselben, der sich mit dem Zungenbeine verbindet, und dessen Nennung, die einen eigenen Namen hat.

Es gehören hierzu fünf Knorpeln abcde, und sieben Paar Muskeln. fgh.

Der Stamm der Luftröhre 4. reicht bis zur Lunge, und besteht aus dem Vordertheile 5. der ungefähr zwanzig halbkugelförmige Knorpeln enthält, und dem Hintertheile 6.

Oben an beiden Seiten liegt eine grosse Drüse. 7.

Pulmo.

Intestinum illud thoracis solum, quo utrinque cor cingitur, & quod est spirandi officina, pulmo vocatur.

Qui si inflatur, inversa pene bovis ungula figuram induit.

Mediastinum in binos eundem dividit lobos, dextrum scilicet & sinistrum, utique vero sunt alii minorum gentium lobi, utque diversi.

Infra propatulumprehendimus pulmonem; superne vero arcte cum corde cohaeret per venas pulmonales communes, cum sterno & dorsi spina per mediastinum, nec non cum arteria aspera.

Haec autem est fistula cartilaginea, quae per collum e pulmone ad anteriorem gulae partem perinet, inque fauces extenditur.

Ac primo quidem reperitur larynx s. caput, superior arteriae asperae pars, cui junctum est os hyoides, quod glottis excipit.

Spectant huc quinque cartilagineae & septem musculorum bigae.

Trochæ truncus ad pulmonem pertinens, anteriore constat parte & posteriore; illa circiter continet cartilagineas viginti semicirculares.

In summo utramque interjacet glandula thyroidea.

Le Poumon.

Ce gros & fort-mol intestin dans l'estomac, qui enveloppe le cœur & sert comme de boutique à la respiration s'appelle le Poumon.

Lorsqu'il s'enfle, il acquiert la figure d'une ongle de bœuf renversée.

Par la peau, qui est au milieu, il vient coupé en deux grandes parties, l'une à droite, & l'autre à gauche: toutes deux portant contiennent plusieurs petites autres pieces.

En bas il pend en l'air; mais en haut il se trouve attaché de même que le cœur, aux veines pulmonaires, à la poitrine par la peau du milieu, & à l'épine du dos; comme aussi à la tranchée artère.

Cette dernière est une canne cartilagineuse, qui du poumon s'haussant pour le cou dans la partie antérieure de la gorge s'en va jusqu'à la gueule.

Premièrement on remarque dans le même la larynge (ou tête) comme partie supérieure, & à laquelle s'unit l'os hyoides, ou de la langue, dont l'ouverture même a aussi son nom.

Ici ont encore lieu cinq cartilages & sept couples de muscles.

Le tronc de la tranchée artère descend jusqu'au poumon, & se divise en partie antérieure, qui est composée d'environ vingt nœuds cartilagineux & semicirculaires; & en partie postérieure.

Au dessus de celles-ci il y a la glandule thyroidea.

Il Polmone.

Quel grosso e molle intestino nello stomaco, che circonda il cuore, e serve per mantice del respiro, si chiama Polmone.

Quando è gonfio esso ha la forma d'un unghia di buo al rovescio.

La pelle-media lo divide in due gran parti, cioè una a destra, e l'altra a sinistra: ambedue però contengono diversi piccolli altri pezzi.

Al basso esso è in aria, ma al disopra è attaccato, unitamente al cuore, alle cosiddette vene polmonari; Mediante la pelle media al petto, ed alla spina dorsale; come pure alla trachea.

Questa è una canna nodosa, la quale dal polmone salendo per la parte anteriore del collo nella gola si allunga fino alle fauci.

In essa si osservà la laringe, come parte superiore della stessa, cui si congiunge l'osso hyoide, o sia linguale; l'apertura medesima del quale ha pure il suo nome.

Qui appartengono pure cinque cartilagini, e sette paia di muscoli.

Il tronco della trachea discende fino al polmone, e si divide in parte anteriore ch'è composta di circa venti nodi cartilaginei e semicirculari; e in parte posteriore.

Nella sommità di queste due vi si trova la glandula thyroidea.

Die Aeste der Luftröhre z. vertheilen sich in der Lunge allenthalben zwischen den gemeinen Lungennadern; es hängen Bläschen an denselben.

Die Lunge selbst besteht aus einem schwammigen Wesen, und es gehören dazu viele kleine Bläschen, 9. welche in Gestalt der Weintrauben an den kleinen Aesten der Luftröhre an einander hängen.

Die gemeine Lungenarterie 10. treibt das Blut aus der rechten Herzkammer durch ihre äußerste Aeste in die Lungenarterie 11.; diese hingegen führt das von hener empfangene Geblüt nach der linken Herzkammer zurück.

Dann sind noch die eigenen Puls- und Blutader 12. der Lunge; und die beiden Häutlein, 13. wovon das eine die Lunge von außen bekleidet, das andere hingegen sich durch die ganze Lunge ausbreitet, zu bemerken.

Die Lunge wird durch das Athempolen sehr aufgedehnet, indem die Luft durch die Luftröhre und Aeste in die Lungenbläschen eindringt: Es wird aber auch das Geblüt durch die Lungenadern aus der rechten Herzkammer in die linke gebracht.

Die Lunge bewegt, verdünnet und reiniget das Geblüt, dienet auch zur Rede und zum Auswurf des Schleimes.

Asperæ arteriæ bronchia, quibus vesiculæ adherent, sparguntur ubique in pulmone inter venas pulmonales communes.

Ipsa pulmonis natura est membranosa, multis vesiculis, ad trochææ bronchia botrorum instar adherentibus, instructa.

Hoc inprimis loco est consideranda arteria pulmonalis, sanguinem e ventriculo cordis dextro per hujus ramulos extremos in venam pulmonalem propulsans; hæc ipsa vero sanguinem, ex arteria pulmonali profectum, reducit ad ventriculum cordis sinistrum.

Accedunt arteria & vena bronchialis, & membranz cum communis, tum cellularis; illa pulmonem externe ambit, hæc autem per omnem, quaquâ patet, pulmonem diffunditur.

Pulmonem respiratio fortissime intendit, aëre per asperam arteriam & vesicularum bronchia, quas in pulmone reperimus, intrante: Tenendum vero est, sanguinem quoque venarum pulmonalium beneficio a dextro cordis ventriculo in sinistrum devehit.

Sanguinem moveri, attenuari & purgari pulmonis ope, nemo est, qui ignoret: vocem eodem juvari, evacuandæque servire pituitæ pulmonem, inter omnes quoque constat,

Les rameaux de la trachée artère, auxquels se trouvent attachées plusieurs petites vessies, s'étendent dans tout le poumon parmi les veines pulmonaires communes.

Le poumon même est composé d'une matière spongieuse, & remplie de petites vessies, qui pendent des petits rameaux de la trachée artère comme des raisins.

L'artere pulmonaire est celle, qui pousse par ses plus minces canaux le sang de la droite chambre du cœur (ventriculus cordis) dans la veine pulmonaire, & celle-ci conduit le sang reçu à la chambre gauche.

Il ne faut pas oublier l'artere, & la veine ébranchée qui sont propres du poumon; comme aussi deux membranes dont l'une entoure par dehors le poumon; & l'autre s'étend par toutes les parties du même.

En réprenant l'haleine le poumon s'allarge en s'y entremettant l'air par la trachée artère, & les branches des veines pulmonaires dans la chambre gauche du cœur.

Le poumon remouë, delie, & purifie le sang; serve beaucoup à la voix, & pour s'expurger des flegmes.

I rammi della trachea, ai quali sono attaccate molte vescichette, si estendono da per tutto nel polmone fra le vene polmonari comuni.

Lo stesso polmone non è composto che d'una materia spongiosa, e contiene una quantità di vescichette, le quali pendono dai ramicelli della trachea a guisa de' grappoli.

L'arteria polmonare è quella che caccia il sangue per mezzo de' di lei più piccioli ramicelli dal destro ventricello del cuore nella vena polmonare; questa poi trasmette il sangue ricevuto nel ventricello sinistro.

In oltre sono ancora da considerarsi quell'arteria e quella vena diramata che sono proprie del polmone; come non meno le due membrane, l'una delle quali circonda esternamente il polmone; e l'altra si estende per tutte le parti del medesimo.

Col respirare, il polmone si dilata introducendosi l'aria per la trachea, e suoi rammi nelle vescichette del polmone: in tal maniera il sangue dal destro passa per le vene polmonari nel sinistro ventricello del cuore.

Coll' opera del polmone si muove, si assottiglia, e si purifica il sangue. Contribuisce poi molto alla voce, e allo spurgo della femme.

